



Slovensky

(pokračovanie z prvej strany)

A Označenie súčastí

- Tlačidlo 2 SEC (uvolnenie uzávierky o 2 sekundy)
- Tlačidlo SHUTTER
- Tlačidlo ☰ (histogram)
- Tlačidlo DISP (displej)
- Tlačidlo ☒ (index)
- Tlačidlo ↻ (otociť)
- Tlačidlo ▢ (prehrávanie)
- Tlačidlo ▭ (prezentácia)
- Tlačidlo MENU
- Tlačidlo PRINT
- Vysieláč
- Tlačidlo START/STOP
- Tlačidlá ↶ / ↷ (zväčšiť/zmenšiť mierku)
- Tlačidlo ⏏ (odstrániť)
- ▲/▼/◀/▶/■ (viacúčelový volič)

Poznámky

Okrem tlačidiel 2 SEC, SHUTTER a START/STOP fungujú tlačidlá len po pripojení fotoaparátu k TV.

B Príprava

- Pred použitvaním diaľkového ovládača odstrániť izolačnú fóliu Ⓐ.
- Aby ste mohli fotoaparát obsluhovať, diaľkový ovládač zacieľte na snímač diaľkového ovládania na fotoaparáte.

C Výmena batérie diaľkového ovládača

1 Pri stlačení plošky Ⓢ zasunúte svoj necht do štrbiny a vytiahnite priehradku na vloženie batérie.

2 Vyberte starú batériu a vložte novú batériu tak, aby strana označená + smerovala nahor.

3 Priehradku na vloženie batérie zasunúte naspäť do diaľkového ovládača, kým neklikne.

VÝSTRAHA
Batéria môže pri nesprávnej manipulácii explodovať. Batériu nenahajajte, nerozoberajte ju, ani ju nezneškodňujte spaľovaním.

- Keď litiová batéria zoslabne, prevádzkový dosah diaľkového ovládača sa môže skrátiť, alebo diaľkový ovládač nemusí správne fungovať. V takomto prípade vymeňte batériu za litiovú batériu Sony CR2025.

Používanie iných batérií môže predstavovať riziko požiaru alebo explózie.

UPOZORNENIE

Batériu vymenajte len za určený typ.

V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zraneniu.

Použitá batéria zneškodňujte podľa pokynov.

Fotografovanie

Ak chcete používať diaľkový ovládač, nastavte režim mechaniky fotoaparátu na [Diaľkový ovládač].

Zaostrite na objekt a stlačte tlačidlo SHUTTER, 2 SEC alebo START/STOP*.

- Tlačidlo SHUTTER
 - Po stlačení tlačidla sa uzávierka okamžite uvoľní.
- Tlačidlo 2 SEC
 - Po stlačení tlačidla sa uzávierka uvoľní asi o dve sekundy.
- Tlačidlo START/STOP*
 - Nahrávanie filmu spustíte jedným stlačením tlačidla. Ak počas nahrávania filmu tlačidlo stlačíte, nahrávanie sa zastaví.

* Môže sa používať, len ak fotoaparát podporuje záznam videosekvencie.

V závislosti na modeli fotoaparátu, ktorý podporuje záznam videosekvencie, môžete fungovanie tlačidla START/STOP skontrolovať pomocou indikátora automatického zaostrenia alebo samospúšte.

Pred použitím skontrolujte kompatibilitu fotoaparátu.

- Podrobnosti o nastaveniach nájdete v návode na používanie fotoaparátu.
- Ostatné tlačidlá sa používajú, keď je fotoaparát pripojený k TV.

Pozeranie pomocou diaľkového ovládača po pripojení fotoaparátu k TV

Po pripojení fotoaparátu k TV pomocou HDMI kábla po zapnutí režimu prehrávania budete môcť pomocou diaľkového ovládača ovládať pozeranie. Väčšina tlačidiel diaľkového ovládača má rovnaké funkcie ako tlačidlá fotoaparátu.

- Podrobnosti nájdete v návode na používanie fotoaparátu.
- Tlačidlá SHUTTER, 2 SEC, START/STOP a PRINT sa používajú pri snímaní, alebo ak je fotoaparát pripojený k tlačiarňi s rozhraním PictBridge.

Prezentácia
Pomocou tlačidla ▭ (prezentácia) na diaľkovom ovládači jednoducho spustíte/zastavíte prezentáciu. Počas prezentácie môžete pomocou diaľkového ovládača vykonať nasledujúce činnosti.

- Zobrazenie predchádzajúceho/nasledujúceho záberu pomocou ◀ / ▶.
- Pozastavenie/prehrávanie prezentácie pomocou ■.

Tlač

Po pripojení fotoaparátu k HDTV pomocou HDMI kábla môžete jednoducho tlačiť fotografie počas ich pozerania na TV.

1 Pripojte fotoaparát k TV.

2 Pripojte fotoaparát k tlačiarňi kompatibilnej s rozhraním PictBridge.

3 Zobrazte záber, ktorý chcete vytlačiť.

4 Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo PRINT.

- Podrobnosti o tlačí nájdete v návode na používanie fotoaparátu. Modely fotoaparátov s funkciou tlače dokážu tlačiť pomocou diaľkového ovládania.

Technické údaje

Batéria	3 V litiová batéria mincového typu (CR2025)
Rozmery (približne)	41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (š / v / h)
Hmotnosť	približne 27 g (bez batérie)
Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C
Skladovacia teplota	-20 °C až +60 °C
Dodané položky	Diaľkový ovládač RMT-DSLR2 (1) (najmätslavoná 3 V litiová batéria mincového typu (CR2025)) <p>Súprava vytlačenej dokumentácie</p>

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ⓐ je ochranná známka Sony Corporation.

Magyar

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el részletesen ezt az útmutatót, és tartsa meg, hogy szükség esetén a jövőben is bármikor elővehesse.

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Európai vásárlóink számára

Feleslegessé vált elemek, villamos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen, a készüléken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt, vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Azáltal, hogy az elhasznált elemeket és készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken adja le, segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját.
Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélheti azt ki.

Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor jutassa el azt, az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza a készülékhez mellékelt útmutatót, hogy milyen módon lehet az eletet biztonságosan eltávolítani a készülékből. Az elemet a használt elemek gyűjtőhelyén adja le.

Az elem, vagy készülék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékes hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

<Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára>
Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tókió, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciaadokumentokban megadott címekhez forduljon.

Használatra vonatkozó megjegyzések

Az elemre vonatkozó megjegyzés

- Az elemek gyártási idejétől függően lehet, hogy rövidebb élettartamot tapasztal annak ellenére, hogy az egységhez új elemeként voltak mellékelve. Azt tanácsoljuk, hogy tartson tartalék elemeket is. Megjegyezzük, hogy az elemek kapacitása alacsonyabb hőmérsékleteknél csökken. Engedje, hogy az elem felmelegedjen a terem hőmérsékletére, hogy az elem normál töltése helyreálljon.

Üzemhőmérséklet

- A gyors hőmérsékletváltozások páralecsapódást okozhatnak az egység belsejében. Ha az egységet hideg környezetből közvetlenül meleg környezetbe viszi át, helyezze az egységet légmentes műanyag tasakba még kint, és próbálja a lehető legtöbb levegőt kiszorítani a tasakból. Az egységet akkor vegye ki a tasakból, ha a tasak körül lévő levegő hőmérsékletének lehetősége volt fokozatosan felemelkedni.

Egyéb figyelmeztetések

- Ez az egység nem vízhatlan. Ha vízzel kerül érintkezésbe, törölje szárazra tiszta törülköendővel, és azonnal vigye a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.
- Soha ne próbálja meg az egységet szétszerelni. Azonnal vigye a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz kijavíttatni.
- Ha az egység beszennyeződik, megtisztíthatja tiszta, száraz törülköendővel. Ne engedje, hogy az egység érintkezésbe kerüljön szeszszel vagy egyéb vegyszerekkel.
- Soha ne hagyja az egységet olyan helyen, ahol szélsőséges hőmérsékleteknek van kitéve, például az autó kesztyűtartójában, vagy magas páratartalmú helyen.
- Ne érintse az egységet nedves kézzel. Ez áramütéshez vezethet.

Kompatibilitás

- Az egységről és a Digitális fényképezőgép cserélhető objektívvel termék kompatibilitásáról további tudnivalókat a következő URL-címen talál. http://www.sony.net

Tulajdonságok

A RMT-DSLR2 specialisan a Sony Digitális fényképezőgép elindíthatja/leállíthatja a diavetítést (a továbbiakban „fényképezőgép”) készített távvezérlő, amennyiben távvezérlővel van felszerelve.

- A fényképezőgépet a távvezérlővel vezérelheti.
- A távvezérlő használatával képeket készíthet, és lejátszhatja azokat a TV-készüléken.*
 - Fénykép készítése
 - Képek lejátszása
 - A lejátszott képek nagyítása vagy a kicsinyítése
- A ▭ (Diavetítés) gombbal egyszerűen elindíthatja/leállíthatja a diavetítést a TV-készüléken.*
- Ha a fényképezőgépet PictBridge nyomtatóhoz csatlakoztatja, egyszerűen nyomtathat képeket a távvezérlő PRINT gombjának a megnyomásával, miközben megjeleníti azokat a TV-készüléken.**

*** Ezek a funkciók csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.**
**** Ez a funkció csak HDMI-kábellel HDTV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.**

A A termék részei

- 2 SEC gomb (a zár kioldása 2 mp-en belül)
- SHUTTER gomb
- ☰ (Histogram) gomb
- DISP (Megjelenítés) gomb
- ☒ (Index) gomb
- ↻ (Elforgatás) gomb
- ▢ (Lejátszás) gomb
- ▭ (Diavetítés) gomb
- MENU gomb
- PRINT gomb
- Jeladó
- START/STOP gomb
- ↶ / ↷ (Nagyítás/kicsinyítés) gomb
- ⏏ (Törles) gomb
- ▲/▼/◀/▶/■ (Többcéliú kiválasztógomb)

Megjegyzések

A gombok a 2 SEC, SHUTTER és a START/STOP gomb kivételével csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.

B Előkészületek

- A távvezérlő használata előtt távolítsa el a szigetelőfóliát Ⓐ.

- A fényképező működtetéséhez irányítsa a távvezérlőt a fényképezőgép előlő oldalán lévő távvezérlő felé.

C A távvezérlő elemének a cseréje

1 Tartsa lenyomva a Ⓢ fület, helyezze kérmét a hasítékba, majd húzza ki az elem tokját.

2 Távolítsa el a régi elemet, majd helyezze be az új elemet a + oldalával felfelé.

3 Helyezze vissza az elem tokját a távvezérlőbe kattanásig.

VIGYÁZAT
Az elem felrobbanhat, ha helytelenül kezelik. Ne töltsé újra, ne szedje szét és ne dobja tűzbe.

- Ha a lítiumelem legyengül, a távvezérlő hatótávolsága lecsökkenhet, vagy a távvezérlő nem fog helyesen működni. Ez esetben cserélje ki az elemet Sony CR2025 lítiumelemre.
- Más elem használatá tűz- vagy robbanásveszéllyel járhat.

FIGYELEM

Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben tűz vagy sérülés keletkezhet. A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Felvételek készítése

A távvezérlő használatához állítsa a fényképezőgép üzemmódját (távvezérlő) értékre.

Győződjön meg róla, hogy a téma be van élesítve, és nyomja meg a SHUTTER, 2 SEC vagy a START/STOP* gombot.

- SHUTTER gomb
 - Ha megnyomja a gombot, a zár azonnal kioldódik.
- 2 SEC gomb
 - A gomb megnyomását követően a zár megközelítőleg két másodperc múlva kioldódik.
- START/STOP gomb*
 - A gomb egyszeri megnyomására elindul a filmfelvétel.
 - A gomb ismételt megnyomására leáll a filmfelvétel.

* Csak akkor használható, ha a fényképezőgép támogatja a filmfelvételi módot.

A filmfelvételi módot támogató fényképezőgép modelljétől függően a START/STOP művelet állapotát a fényképezőgép AF jelzőfényén vagy az önidőzítő lámpáján ellenőrizheti.
Használat előtt ellenőrizze a fényképezőgép kompatibilitását.

- A beállításokról további tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál.
- A többi gomb csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel használható.

Megjelenítés a távvezérlő használatával a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel

Ha a fényképezőgépet videokábellel vagy HDMI-kábellel a TV-készülékhez csatlakoztatja, és bekapcsolja a lejártság üzemmódot, a megjelenítést vezérelheti a távvezérlővel. A távvezérlő legtöbb gombja azonos funkciót lát el, mint a fényképezőgépben lévőek.

- További tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál.
- A SHUTTER, 2 SEC, START/STOP és a PRINT gomb képfelvételt készítése során vagy a PictBridge nyomtatóhoz csatlakoztatott fényképezőgéppel használható.

Diavetítés

A távvezérlő ▭ (Diavetítés) gombjával egyszerűen elindíthatja/leállíthatja a diavetítést. A diavetítés során a következő műveletek érhetők el a távvezérlővel.

- Az előző/következő kép megjelenítése a ◀ / ▶ gombbal.
- Diavetítés szüneteltetése/lejátszása a ■ gombbal.

Nyomtatás

Ha a fényképezőgépet HDMI-kábellel csatlakoztatja HDTV-készülékhez, egyszerűen kinyomtathatja a képeket, miközben megjeleníti azokat a TV-készüléken.

1 Csatlakoztassa a fényképezőgépet a TV-készülékhez.

2 Csatlakoztassa a fényképezőgépet egy PictBridge-kompatibilis nyomtatóhoz.

3 Jelenítse meg a kinyomtatni kívánt képet.

4 Nyomja meg a távvezérlő PRINT gombját.

- A nyomtatásról további tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál. A nyomtatás funkcióval ellátott fényképezőgépek a távvezérlő segítségével nyomtathatnak.

Műszaki adatok

Hulladék	3 V lítium gombelem (CR2025)
Méretek (Kb.)	41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (sz / ma / mé)
Tömeg	Kb. 27 g (az elem nélkül)
Üzemhőmérséklet	0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – +60 °C
A csomag tartalma	Távvezérlő RMT-DSLR2 (1) (Egy 3 V lítium gombelem (CR2025) beszerelve)
	Nyomatott dokumentáció

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Ⓐ a Sony Corporation védjegye.

Română

Înainte de a utiliza produsul, citiți în întregime acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din Europa

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste produse și baterii sunt dezafectate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate coreșpunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

< Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE >

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Întrebări legate de conformitatea aparatului cu legislația Uniunii Europene pot fi adresate: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice întrebări legate de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Note privind utilizarea

O notă privind bateria

- În funcție de timpul trecut de la fabricarea bateriilor, este posibil ca durata lor de viață utilă să se scurteze, chiar și dacă au fost furnizate ca noi baterii pentru această unitate. Vă recomandăm să aveți baterii de schimb la îndemână. Rețineți că și capacitatea bateriilor scade pe măsură ce scad temperaturile. Lăsați bateria să revină la temperatura normală a camerei pentru a reduce bateria la nivelul său normal de încărcare.

Temperatură de funcționare

- Schimbările rapide de temperatură provoacă acumularea de condens în interiorul unității. Dacă transferați această unitate direct dintr-un mediu rece într-unul cald, închideți unitatea într-un sac de plastic cât sunteți în spații exterioare și încercați să scoateți cât mai mult aer posibil din sac. Puteți scoate unitatea din sac când temperatura aerului din jurul sacului a crescut treptat.

Alte măsuri de precauție

- Această unitate nu este impermeabilă. Dacă intră în contact cu apa, uscați-o prin ștergere cu o cârpă curată și duceți-o imediat la cel mai apropiat distribuitor Sony.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați această unitate. Duceți-o imediat la cel mai apropiat distribuitor Sony pentru a fi reparată.
- Dacă este murdară, această unitate poate fi curățată cu o cârpă curată și uscată. Nu îi permiteți acestei unități să intre în contact cu alcoolul sau cu alte substanțe chimice.
- Nu lăsați această unitate în locuri în care ar putea fi supusă unor temperaturi extreme, cum ar fi torpedoul unei mașini sau umidității ridicate.
- Nu atingeți această unitate cu mâinile umede. Astfel, puteți suferi electrocutări.

Compatibilitate

- Pentru detalii privind această unitate și compatibilitatea cu Camera digitală cu obiective interschimbabile, consultați următorul URL. http://www.sony.net

Caracteristici

RMT-DSLR2 este o telecomandă fabricată special pentru camera digitală cu obiective interschimbabile Sony (desemnată mai jos prin „cameră”) prevăzută cu un senzor. Puteți acționa camera cu ajutorul telecomenzii.

- Prin acționarea telecomenzii, puteți fotografia imagini și le puteți reda pe un televizor.*
 - Surprinderea imaginii
 - Redarea imaginilor
 - Mărirea sau reducerea imaginilor redat
- Butonul ▭ (Diaporamă) pornește/oprește fără probleme o diaporamă pe un televizor.*
- Odată ce conectați camera la o imprimantă PictBridge, puteți tipări fără probleme imagini în timp ce le urmăriți pe televizor, apăsând butonul PRINT de pe telecomandă.**

*** Aceste funcții sunt valabile numai când camera este conectată la un televizor.**
**** Această funcție este valabilă doar când camera este conectată la un televizor HD printr-un cablu HDMI.**

A Identificarea pieselor

- Buton 2 SEC (declanșarea obturatorului în 2 secunde)
- Buton SHUTTER
- Buton ☰ (Histogram)
- Buton DISP (